



## Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact [support@jstor.org](mailto:support@jstor.org).

MONDAY, FEBRUARY 23RD, 1852.

THOMAS ROMNEY ROBINSON, D.D., PRESIDENT,  
in the Chair.

ON the recommendation of the Council, it was Resolved:—

I. That the Academy do authorize the payment of the rent of the new Academy House for the half-year commencing 29th September, 1851.

II. That the Academy do authorize the payment of the sum of £100 to the Dawson-street Club, for fixtures in the new Academy House.

III. That the Academy do take the necessary steps to dispose of its existing interest in the lease of the house which it now occupies.

It was also Resolved:—

That the President, Council, and Officers of the Academy be requested to draw up an Address to His Excellency the Lord Lieutenant, expressing the grateful sense entertained by the Academy of the important benefits which he has conferred upon them.

---

The Rev. Samuel Butcher, D.D., read a Paper by the Rev. Francis Crawford, on the affinity of Hebrew to the Celtic dialects. The author, in a former communication to the Academy, whilst considering merely the formative elements, had pointed out some modes of stem-formation common to both. In the present paper he proposes to consider the analogies afforded by the radical parts of the words, and for this purpose adduces a list of upwards of *five hundred* Hebrew words, which he considers intimately related to a corresponding number of words in Celtic. Of this list the great majority appear to him so clearly identical with their Celtic equivalents, that he considers their relationship almost obvious at a glance;

whilst to trace the affinity of the remainder it is necessary to take into account certain euphonic or dialectic changes which some initial letters have undergone in passing from one dialect to another. Thus, for example, many Hebrew words possess an initial letter which is wanting in their Celtic representatives, e. g. :

אֶגְרוֹף, the fist, . . . . .	cpob, the fist.
אָכַל, to eat, . . . . .	ceal-am, to eat.
אֶמֶר, the top-summit, . . . . .	מוֹר, the top.
גֶּזֶר, a staff, rod, . . . . .	maib, a rod, staff.
בָּרֵךְ, riches, . . . . .	cap, money.
בִּקְקָה, spotted, . . . . .	caib, a spot.
סִפּוּן, a covering, . . . . .	puan, a covering.
שֶׁלֶג, snow, . . . . .	laog, snow.
שָׁמַח, to forgive, . . . . .	maic-im, to forgive.

A remarkable exception to this takes place in the case of certain Hebrew words commencing with the liquids *l* or *r*, and whose counterparts in Celtic have some other letter prefixed. This prefixed letter, in the case of words beginning with *l*, is generally *g* or *c*, and in words beginning with *r* is frequently *d*, though it also is sometimes a guttural, labial, sibilant, or a vowel, e. g. :—

לוֹט, a veil or covering, . . . . .	g-loz, a veil or covering.
לָחַם, to fight, . . . . .	g-leicim, to fight.
לָקַח, to take, . . . . .	g-lacað, to take.
רֹם, elevation, height, . . . . .	h-pom, a hill.
רָקַם, to adorn, beautify, . . . . .	h-peacaim, to adorn.
רָעָה, to love, . . . . .	g-raigeað, to love.
רַב, many, . . . . .	S-pab, many.
רָפָא, to cure, . . . . .	p-peapað, a cure.

The writer then notices certain Hebrew letters represented by other different letters in Celtic, as *צ* by *sc* or *sg*, and also by *d*, and *ח* by *t* or *th*, e. g. :—

צֶל, a shadow, . . . . .	pcail, a shadow.
צִלַּל, to tingle, . . . . .	pgall-am, to tingle.

צבא, to fight, . . . . .	ceabaó, a dispute.
ציון, Zion, a fortress, . . . . .	cion, a fortress, hill.
צפר, to haste, . . . . .	ceispe, haste.

and in the case of ח :—

חבל, darkness, . . . . .	ceimeal, darkness.
הרג, killing, . . . . .	ceog, killing.
הוד, to go, . . . . .	ceoidim, to go.

The last dialectic peculiarity which the writer notices is the fact, that certain Hebrew letters seem to have dropped a liquid (particularly *l* or *r*) after an initial consonant, which liquid is retained in Celtic, e. g. :—

כמר, a priest, . . . . .	ceumteap, a priest.
כפא, to contract, . . . . .	ceapaó, to contract.
עון, time, . . . . .	ceon, time.
חונן, to practise sorcery } (Poel),	ceon-aim, to bewitch.
חנמל, some insect destruc- } tive to trees (Gesenius), }	ceimniol, a wood-louse.

In conclusion, Mr. Crawford expresses his conviction of the utility of the study of the Celtic dialect to a right understanding of Hebrew, and consequently to the true interpretation of Scripture.

---

The President communicated the following notice of a correction of the ordinary theorem by which the magnifying power of a telescope is determined.

Sir William Herschel long since noticed, that in his four-foot reflector he once saw the ring of Saturn without an eye-glass, but this remark does not seem to have been attended to by subsequent authors of optical treatises. It was, however, recalled to Dr. Robinson's thoughts by his observing that double stars appear in the 15-inch reflector of the Armagh Observatory considerably more separated than is due to the estimated magnifying power, and still more orbicly by his